

Redmine - Feature #37108

Support all variation of same character in persian/arabic scripts

2022-05-11 14:44 - salman mp

Status:	New	Start date:	
Priority:	Normal	Due date:	
Assignee:		% Done:	0%
Category:		Estimated time:	0.00 hour
Target version:			
Resolution:			

**Description**

There is some characters in persian that sometimes typed in arabic form described here<sup>1</sup>. Problem is that when you searching for some word e.g. «بلا» (means blue), if it already entered as «بلال» no result will be returned.

In other side, the solution can not be to replacing all occurrence of "ب" to "پ". Because it is regular to have texts combined of both Persian and Arabic parts. But it is desired when searching for «بلال», all words in other variant, returned.

This is the list of variant characters.

Name	Persian	Unicode	Arabic	Unicode
0	پ	U+06F0		U+0660
1	ب	U+06F1		U+0661
2	پ	U+06F2		U+0662
3	ب	U+06F3		U+0663
4	پ	U+06F4		U+0664
5	ب	U+06F5		U+0665
6	پ	U+06F6		U+0666
7	ب	U+06F7		U+0667
8	پ	U+06F8		U+0668
9	ب	U+06F9		U+0669
ye		U+06CC		U+064A
kāf		U+06A9		U+0643

<sup>1</sup> [https://en.wikipedia.org/wiki/Persian\\_alphabet#Deviations\\_from\\_the\\_Arabic\\_script](https://en.wikipedia.org/wiki/Persian_alphabet#Deviations_from_the_Arabic_script)